

Bekanntmachung einer Öffentlichen Untersuchung - Avis d'enquête publique

Entwürfe der dritten Bewirtschaftungspläne für die wallonischen Flussgebietseinheiten (Zyklus 2022-2027)

Projets des troisièmes Plans de Gestion des Districts Hydrographiques wallons (cycle 2022-2027)

Das Gemeindegremium informiert die Bevölkerung, dass im Rahmen der Europäischen Richtlinie (2000/60/EG) über die integrierte Wasserbewirtschaftung die Entwürfe für die dritten Bewirtschaftungspläne für die wallonischen Flussgebietseinheiten (Zyklus 2022-2027) auf Anfrage der Wallonischen Regierung Gegenstand der öffentlichen Untersuchung ist:

Le Collège Communal informe la population que, dans le cadre de la Directive Européenne (2000/60/CE) relative à la gestion intégrée de l'eau, les projets des troisièmes Plans de Gestion par District Hydrographique (cycle 2022-2027) sont soumis, à la demande du Gouvernement wallon, à enquête publique sur l'entité :

Aushangdatum des Antrags <i>Date d'affichage de la demande</i>	Eröffnungsdatum der Umfrage <i>Date d'ouverture de l'enquête</i>	Ort, Datum, Uhrzeit des Abschlusses der Umfrage <i>Lieu, date, heure de clôture de l'enquête</i>
28.10.2022	02.11.2022	02.05.2023 um/à 12 Uhr/h Gemeinde Raeren, Bauamt - <i>Administration communale</i> , Service urbanisme - Hauptstraße 30, 4730 RAEREN

Die Entwürfe, eine zusammenfassende Broschüre sowie der Umweltverträglichkeitsbericht sind **ab dem 02.11.2022 und bis zum Abschluss der Untersuchung am 02.05.2023 um 12 Uhr**, an allen Werktagen während der Dienstzeiten (Mo-FR von 8 bis 12.30 Uhr) und dienstags bis 20 Uhr, an vorgenannter Adresse einsehbar.

Les projets, une brochure de synthèse ainsi que le rapport sur les incidences environnementales peuvent être consultés à partir du 02.11.2022 et jusqu'à la clôture de l'enquête le 02.05.2023 à 12 h, chaque jour ouvrable pendant les heures de service (Lu-Ve de 8 à 12.30 h), et les mardis jusqu'à 20 heures, à l'adresse reprise ci-dessus.

Die Akte ist einsehbar auf der Internetseite / Le dossier est consultable sur le site internet <http://eau.wallonie.be>

Findet die Einsichtnahme an einem Werktag nach 16 Uhr statt, muss die Person, die die Unterlagen einsehen möchte, spätestens 24 Stunden im Voraus einen Termin vereinbaren:

Lorsque la consultation a lieu un jour ouvrable après 16 heures, la personne souhaitant consulter le dossier doit prendre rendez-vous au plus tard vingt-quatre heures à l'avance :

Kontakt/contact: Béatrice Peters, Hauptstraße 30, 4730 RAEREN - Tel. 087/85.89.77 – beatrice.peters@raeren.be
Umweltberater/conseiller en environnement : Andreas Wagner - Tel. 087/85 89 99 - andreas.wagner@raeren.be

Mündliche Stellungnahmen werden nach Terminvereinbarung oder bei der Abschlussitzung vom Umweltberater oder von der beauftragten Gemeindebediensteten aufgenommen.

Les observations verbales sont recueillies sur rendez-vous ou lors de la séance de clôture de l'enquête par le conseiller en environnement ou, à défaut, par l'agent communal déléguée à cet effet.

Jede interessierte Person kann ihre Stellungnahme entweder online, per E-Mail oder per Post abgeben bzw. beim ÖDW-ALNU technische Erläuterungen zu den Entwürfen erhalten:

Tout intéressé peut formuler ses observations écrites via un formulaire en ligne, par mail ou par courrier resp. obtenir des explications techniques sur les projets auprès du SPW-ARNE:

Entwürfe der dritten Bewirtschaftungspläne für die wallonischen Flussgebietseinheiten - 2022-2027 Projets des troisièmes plans de gestion des districts hydrographiques wallons - 2022-2027

Online / en ligne : voir <http://eau.wallonie.be>

Per E-Mail / via courriel : eau@spw.wallonie.be

per Post / par courrier : ÖDW-ALNU, Sekretariat der Direktion der nicht-schiffbaren Gewässer /

SPW-ARNE, Secrétariat de la Direction des Cours d'Eau non-navigables - Avenue Prince de Liège 7 - B-5100 JAMBES

Für das Kollegium / pour le Collège :

Pascal NEUMANN
Generaldirektor / *Directeur général*



Jérôme FRANSEN
Bürgermeister / *Bourgmestre*

Auf Betreiben der Wallonischen Regierung unterliegen diese Entwürfe der Kategorie A.2. einer öffentlichen Umfrage gemäß Art. D.29-1 von Buch I des Umweltgesetzbuchs und D.28 von Buch II, das das Wassergesetzbuch bildet. Die Entwürfe wurden außerdem einer Bewertung der Umweltauswirkungen gemäß Art. D.53 von Buch I des Umweltgesetzbuchs unterzogen. / A l'initiative du Gouvernement wallon, ces projets de catégorie A.2. sont soumis à enquête publique en vertu de l'art. D. 29-1 du Livre Ier du Code de l'Environnement et de l'art. D-28 du Livre II, contenant le Code de l'Eau. Ces projets ont également fait l'objet d'une évaluation des incidences sur l'environnement, en vertu de l'article D.53 du Livre Ier du Code de l'Environnement.